



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/ HELLENIC REPUBLIC/ YUNAN DEMOKRASİ

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΥΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΠΑΧΥΝΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ Ε.Ε. ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTATION OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS INTENDED FOR FATTENING FROM EU MEMBER STATES TO THE REPUBLIC OF TURKEY
AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİNDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE BESİ AMAÇLI İTHAL EDİLEN SIĞIR CİNSİ HAYVANLAR İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/ Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	1.1. Αρμόδια Κεντρική Αρχή/ Central Competent Authority/ Merkezi Yetkili Otorite:		1.2. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	
	1.3. Αρμόδια Τοπική Αρχή/ Local Competent Authority/ Yerel Yetkili Otorite:		1.5. Παραλήπτης/ Consignee/ Alıcı	
	1.4. Αποστολέας/ Consignor/ Gönderen		Όνομα/ Name/ Adı:	
	Όνομα/ Name/ Adı:		Διεύθυνση/ Address/ Adres:	
	Διεύθυνση/ Address/ Adres:		Tel.No.:	
	Tel.No.:			
	1.6. Χώρα προέλευσης/ Country of origin/ Orijin Ülke: GREECE Κωδ. ISO/ ISO Code/ ISO Kodu: GR	1.7. Περιοχή προέλευσης/ Region of origin/ Orijin bölge: Κωδικός/ Code/ Kodu:	1.8. Χώρα προορισμού/ Country of destination/ Varış Ülkesi TURKEY/ TÜRKİYE Κωδ. ISO/ ISO code/ ISO Kodu TR	1.9. Περιοχή προορισμού/ Region of destination/ Varış Bölgesi: Κωδικός/ Code/ Kodu:
	1.10. Τόπος προέλευσης/ Place of origin/ Orijin Yeri:			
	Όνομα/ Name/ Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:	Διεύθυνση/ Address/ Adres:
	Όνομα/ Name/ Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:	Διεύθυνση/ Address/ Adres:
Όνομα/ Name/ Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:	Διεύθυνση/ Address/ Adres:	
1.11. Τόπος φόρτωσης/ Place of loading/ Yükleme yeri:		1.12. Ημερομηνία αναχώρησης/ Date of departure/ Çıkış tarihi:		
Διεύθυνση/ Address/ Adres:		Ωρα αναχώρησης/ Time of departure/ Çıkış saati:		
Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:				
1.13. Μέσα μεταφοράς/ Means of transport/ Nakliye aracı <input type="checkbox"/>		1.14. Σημείο εισόδου στην Τουρκία/ Entry point in Turkey/ Türkiye'ye giriş noktası:		
Αεροπλάνο/ Aeroplane/ Uçak <input type="checkbox"/>		1.15. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΣΟ)/ Commodity code (HS code)/ Malın kodu (HS Kodu):		
Πλοίο/ Ship/ Gemi <input type="checkbox"/>		1.16. Ποσότητα/ Quantity/ Miktar:		
Τρένο/ Railway wagon/ Tren vagonu <input type="checkbox"/>				
Οδικό όχημα/ Road vehicle/ Karayolu taşıtı <input type="checkbox"/>				
Άλλο/ Other/ Diğer <input type="checkbox"/>				
Ταυτοποίηση/ Identification/ Kimlik <input type="checkbox"/>				
Αριθμός αναφοράς εγγράφου/ Documentary references/ Doküman referansları <input type="checkbox"/>				
1.17. Περιγραφή εμπορεύματος/ Description of commodity/ Malın tanımı:				
1.18. Εμπορεύματα πιστοποιημένα για/ Commodities certified for/ Mallar Πάχυνση/ Fattening/ Besi için onaylıdır <input checked="" type="checkbox"/>				
1.19. Για εισαγωγή στην Τουρκία/ For import into Turkey/ Türkiye'ye ithalat için <input checked="" type="checkbox"/>				
1.20. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/ Identification of the commodities/ Malların kimliği				
Είδη (Επιστημονική ονομασία)/ Species (Scientific name)/ Tür (Bilimsel adı)	Φυλή/ Breed/ Irk	Σύστημα αναγνώρισης/ Identification system/ Kimlik sistemi	Αριθμός αναγνώρισης/ Identification number/ Kimlik numarası	
		Ηλικία/ Age/ Yaş	Φύλο/ Sex/ Cinsiyet	

Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ <i>Certificate reference number/</i> Sertifika referans numarası:	
II. Υγειονομικές πληροφορίες/ <i>Health information/</i> Sağlık bilgileri	
Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιεί τα ακόλουθα/ <i>The undersigned official veterinarian certifies the following/</i> Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner aşağıdakileri onaylar:	
II.1. Βεβαίωση Δημόσιας Υγείας/ <i>Public Health Attestation/</i> Halk Sağlığı Beyanı:	
Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό/ <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate/</i> Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, bu sertifikada tanımlanan hayvanlar:	
II.1.1. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από οποιαδήποτε επίσημη απαγόρευση για λόγους υγείας, για τις τελευταίες 42 ημέρες στην περίπτωση της βρουκέλλωσης, για τις τελευταίες 30 ημέρες στην περίπτωση του άνθρακα, για τους τελευταίους έξι μήνες στην περίπτωση της λύσσας, και δεν έχουν έλθει σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις που δεν ικανοποιούν αυτές τις συνθήκες/ <i>come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax, for the past six months in the case of rabies, and have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions/</i> Brusella nedeniyle son 42 gün içinde, antraks nedeniyle son 30 gün içinde, kuduz nedeniyle son altı ay içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden geldiklerini ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmediklerini;	
II.1.2. δεν έχουν λάβει - κανένα στυλβένιο ή θυρεοστατική ουσία - οιστρογόνο, ανδρογόνο, γεσταγόνο ή β-αγωνιστή για σκοπούς άλλους πέρα από θεραπευτικούς ή ζωοτεχνικούς (όπως ορίζεται στην οδηγία 96/22/EK) <i>have not received/ ve</i> - <i>any stilbene or thyrostatic substances / herhangi bir stilben veya tirostatik madde,</i> - <i>oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC)</i> tedavi veya zooteknik uygulama dışında başka amaçlara östrojenik, androjenik, gestajenik veya β-agonist maddeler almadıklarını (96/22/EC sayılı AB Direktifinde tanımlandığı gibi) onaylarım.	
II.1.3. είτε/ <i>either/</i> ya [τα ζώα προς εξαγωγή γεννήθηκαν και εκτράφηκαν αποκλειστικά σε μια χώρα που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς 1.6 που ταξινομείται σύμφωνα με το άρθρο 5(2) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ως χώρα με αμελητέο κίνδυνο ΣΕΒ/ <i>the animals to be exported were born and continuously reared in a country described Box 1.6 classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country posing a negligible BSE risk;/</i> İhraç edilecek hayvanlar, 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Madde 5(2)'ye uygun olarak "ihmal edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.6'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.]	
'H/ <i>Or/</i> yada [τα ζώα προς εξαγωγή γεννήθηκαν και εκτράφηκαν αποκλειστικά σε μια χώρα που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς 1.6 που ταξινομείται σύμφωνα με το άρθρο 5 (2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ως χώρα με ελεγχόμενο κίνδυνο ΣΕΒ/ <i>the animals to be exported were born and continuously reared in a country described Box 1.6 classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country posing a controlled BSE risk;/</i> İhraç edilecek hayvanlar, 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Madde 5(2)'ye uygun olarak "kontrol edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.6'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.]	
II.1.4. η χώρα εξαγωγής έχει ένα αποτελεσματικό και μόνιμο πρόγραμμα εποπτείας και παρακολούθησης της ΣΕΒ εντός του πλαισίου που καθορίζεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001/ <i>the exporting country has an effective and permanent surveillance and monitoring programme against BSE within the framework laid down in Regulation (EC) No 999/2001/</i> İhracatçı ülkede 999/2001/EC sayılı Tüzüğe uygun olarak BSE'ye karşı etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı vardır.	
II.1.5. τα ζώα προς εξαγωγή αναγνωρίζονται μέσω συστήματος μόνιμης αναγνώρισης που επιτρέπει να εντοπιστεί η μητέρα και το κοπάδι καταγωγής και αυτό το μόνιμο σύστημα αναγνώρισης αποδεικνύει ότι δεν είναι εκτεθειμένα τα βοοειδή, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Γ, μέρος Ι, σημείο (4)(β)(iv) και μέρος ΙΙ, σημείο (4)(β)(iv) του Παραρτήματος ΙΙ του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001/ <i>the animals to be exported are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and this permanent identification system demonstrate that they are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point (4)(b)(iv) and part II, point (4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001/</i> İhraç edilmek için seçilen hayvanlar, orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmıştır ve bu kalıcı kayıt sistemi hayvanların 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Ek ΙΙ, Kısım C, bölüm Ι, madde (4)(b)(iv) ve bölüm ΙΙ, madde (4)(b)(iv) 'de tarif edilen sığır cinsi hayvanlar ile birlikte tutulmadıklarını göstermektedir.	
II.1.6. τα ζώα έχουν γεννηθεί μετά την ημερομηνία κατά την οποία τέθηκε σε εφαρμογή η απαγόρευση χορήγησης στα μηρυκαστικά κρεαταλεύρων και οστεαλεύρων και υπολειμμάτων ζωικών λιπών προερχομένων από μηρυκαστικά/ <i>the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced/</i> İhracat için seçilen hayvan et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanın etkili bir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur.	
III. Υγειονομική Κατάσταση της Χώρας Εξαγωγής/ <i>Health Status of Exporting Country/</i> İhracatçı Ülkenin Sağlık Durumu:	
III.1. Προέρχονται από χώρα με κωδικό..... ⁽¹⁾ η οποία, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού:/ <i>They come from the country with code⁽¹⁾ which, at the date of issuing this certificate:/</i> ⁽¹⁾ kodlu ülkeden gelmişlerdir, bu sertifikanın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar: (a) ήταν απαλλαγμένη επί 24 μήνες από αφθώδη πυρετό, επί 12 μήνες από πανώλη, πυρετό της κοιλάδας Rift, λοιμώδη πλευροπνευμονία των βοοειδών, λοιμώδη οζώδη δερματίτιδα και επιζωοτική αιμορραγική νόσο, και για 6 μήνες από φυσαλιδώδη στοματίτιδα και/ <i>has been free for 24 months from foot-and-mouth disease for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuroneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis and/</i> şar hastalığından 24 aydır, sığır vebasından, Rift valley feverdan, contagious bovine pleuroneumoniadan, lumpy skin hastalığından ve epizootik hemorajiden 12 aydır, vesicular stomatitisten 6 aydır aridir ve, (b) Η.....(χώρα/περιοχή) ⁽²⁾ είναι απαλλαγμένη από τη νόσο του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου για 24 μήνες, σύμφωνα με το κεφάλαιο 8.3.3 του Κώδικα χερσαίων ζώων του ΔΓΕ/(country/ district) ⁽²⁾ is free from <i>Bluetongue disease for 24 months according to the Chapter 8.3.3 of Terrestrial Animal Code of OIE./</i>(ülke/bölge) ⁽²⁾ , OIE Kara Hayvanları Kodu 8.3.3 bölümüne göre Mavidil hastalığından 24 aydır aridir.	

Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	
Μέρος II: Πιστοποιητικό/ Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon	(c) όπου κατά τους τελευταίους 12 μήνες δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά των νόσων που αναφέρονται στο III.1.a και δεν επιτρέπονται οι εισαγωγές κατοικίδιων δίχλων ζώων εμβολιασμένων κατά των νόσων αυτών/ <i>where during the last 12 months no vaccination against diseases mentioned under III.1.(a) has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted./</i> bu hastalıklara karşı aşılanmış evcil çift tırnaklı hayvanların ithalatına ve sevkiyattan önce son 12 ay boyunca III.1.(a) maddelerinde yer alan hastalıklara karşı aşı uygulamasına izin verilmemektedir.
	III.2. έχουν παραμείνει από τη γέννησή τους ή τουλάχιστον 40 ημέρες πριν από την αποστολή τους στην εκμετάλλευση(-εις) που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς I.10./ <i>they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) described under box reference I.10./</i> madde I.10.'da tanımlanan işletmelerde, doğduklarından beri ya da sevkiyattan önce en az 40 gün boyunca kalmışlardır. Bu işletmelerin;
	III.2.1. μέσα και γύρω από την οποία, σε ακτίνα 150 km, δεν εκδηλώθηκε κανένα κρούσμα/εστία των νόσων που αναφέρονται στο σημείο III.1 (a) και (β) κατά τις προηγούμενες 60 ημέρες/ <i>in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point III.1.(a) and (b) during the previous 60 days;/</i> ίχινε ve 150 km çarındaki çevresinde, son 60 gün içinde, madde.III.1(a) ve (b)'de belirtilen diğer hastalıklara dair vaka/salgın görülmemiştir.
	IV. Υγειονομική κατάσταση των ζώων/ Health status of animals/ Hayvanların sağlık durumu:
	IV.1. Τα βοοειδή προς εξαγωγή προέρχονται από εκτροφές που είναι κλινικά απαλλαγμένες από ενζωϊκή λευκώση των βοοειδών (EBL), καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, η παραφυματίωση, λοιμώδη κερατοεπιπεφυκτίτιδα των βοοειδών και παστεριδίωση για 24 μήνες και τριχομονιάωση, δονακίωση, λεπτοσπείρωση, λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών/λοιμώδη φλκταινώδη κολπίτιδα (IBR/IPV), Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD – νόσος των βλεννογόνων), νεοσπόρωση και Para Influenza-3 (P13) για τους τελευταίους 12 μήνες./ <i>The cattle to be exported originated from the farms which have been clinically free of Enzootic Bovine Leucosis (EBL), Bluetongue, Paratuberculosis Infectious Keratoconjunctivitis and Bovine pasteurilosis for 24 months and Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis and Para Influenza-3 (P13) for the last 12 months./</i> İhraç edilecek sığır lar son 24 ay süresince Enzootic Bovine Leucosis (EBL), Mavidil, Paratuberkuloz, İnfeksiyöz Keratokonjunktivitis ve Sığır pastorellosisi, son 12 ay süresince Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis ve Para Influenza-3 (P13) hastalıklarından klinik olarak ari çiftliklerden orijinlenmiştir.
	IV.2. Τα βοοειδή προς εξαγωγή έχουν μείνει σε απομόνωση υπό τον έλεγχο επίσημων κτηνιάτρων της χώρας εξαγωγής για τουλάχιστον 21 ημέρες πριν την εξαγωγή τους και είναι κλινικά απαλλαγμένα από οποιοδήποτε σύμπτωμα μολυσματικών ή μεταδοτικών νόσων/ <i>The cattle to be exported have been kept in isolation under the control of official veterinarians of exporting country for at least 21 days prior to export and found to be clinically free from any symptom of infectious or contagious diseases./</i> İhraç edilecek sığır lar ihracattan önce en az 21 gün süresince ihracatçı ülke resmi veteriner hekimlerinin kontrolü altında izolasyonda tutuldular ve klinik olarak herhangi bir infeksiyöz veya bulaşıcı hastalık belirtisinden ari bulundular.
	IV.3. Τα βοοειδή προς εξαγωγή είναι κλινικά απαλλαγμένα από δερματοφυτίαση, κονδυλώματα, ψώρα και την ευλογιά των αγελάδων/ <i>The cattle to be exported have been found to be clinically free from ringworm, warts, scabies and cow pox/</i> İhraç edilecek sığır lar klinik olarak dermatofitozis, siğiller, uyuz ve Sığır çiçeğinden ari bulundular.
	IV.4. Τα βοοειδή προς εξαγωγή υποβλήθηκαν σε θεραπεία κατά των ενδο- και εκτοπαρασίτων με τη χρήση εγκεκριμένων αντιπαρασιτικών φαρμάκων τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την εξαγωγή/ <i>The cattle to be exported were treated against endo and ectoparasites using approved antiparasitic drugs at least 10 days prior to export/</i> İhraç edilecek sığır lar ihracattan en az 10 gün önce onaylı antiparaziter ilaçlar kullanılarak iç ve dış parazitlere karşı tedavi edildiler.
	IV.5. Τα βοοειδή προς εξαγωγή έχουν ελεγχθεί για τις ακόλουθες ασθένειες των ζώων με αρνητικά αποτελέσματα/ <i>The cattle to be exported have been tested for the following animal diseases with negative results/</i> İhraç edilecek sığır lar aşağıdaki hayvan hastalıkları için test edildiler ve sonuçlar negatif bulundu:
	a) Φυματίωση, (χρησιμοποιώντας την ενδοδερμική δοκιμή φυματίνης εντός 60 ημερών πριν την εξαγωγή)/ <i>Tuberculosis; (using the Intradermal tuberculin test within 60 days prior to export)/</i> Tuberculosis; (ihracattan önceki 60 gün içinde Intradermal tuberkulin test kullanılarak), Ημερομηνία εξέτασης/ <i>Test date / Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/</i> Test belgesini ekleyiniz), 'H/ Or/ veya προέρχονται από μια περιοχή που είναι επίσημα απαλλαγμένη από φυματίωση, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα Α της Οδηγίας 64/432/ΕΟΚ/ <i>come from a region which is recognized as officially Tuberculosis free as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC/</i> 64/432/EEC sayılı AB Direktifinin Ek A'ya göre Tuberculosis'den resmi olarak ari olarak tanınan bölgeden gelmişlerdir.
b) Βρουκέλλωση, (χρησιμοποιώντας τη δοκιμή συγκόλλησης ορού (τίτλος <30 IU / ml) ή τη δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος (<20 IU / ml) εντός 21 ημερών πριν την εξαγωγή/ <i>Brucellosis; (using the serum agglutination test (titre<30 I.U./ml) or complement fixation test (<20 IU/ml) within 21 days prior to export/</i> Brucellosis; (ihracattan önceki 21 gün içinde serum agglutination testi (titre<30 I.U./ml) veya complement fixation testi (<20 IU/ml) kullanılarak) Ημερομηνία εξέτασης/ <i>Test date / Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/</i> Test belgesini ekleyiniz), 'H/ Or/ veya είναι ευνουχισμένα αρσενικά κάθε ηλικίας/ <i>they are castrated males of any age/</i> ne yaşta olursa olsun kastre edilmiş erkeklerdir. 'H/ Or/ veya προέρχονται από μια περιοχή που είναι επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα Α της Οδηγίας 64/432/ΕΟΚ/ <i>come from a region which is recognized as officially Brucellosis free as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC/</i> 64/432/EEC sayılı AB Direktifinin Ek A'ya göre Brucella'dan resmi olarak ari olarak tanınan bölgeden gelmişlerdir	
c) Λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών/λοιμώδη φλκταινώδη κολπίτιδα (IBR/IPV), (χρησιμοποιώντας τη δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή ELISA εντός 21 ημερών πριν την εξαγωγή). Σημείωση: το παρόν άρθρο ισχύει μόνο για ανεμβολίαστα ζώα/ <i>IBR/IPV; (using the serum neutralization test or ELISA within 21 days prior to export) Note: This article is only applicable to unvaccinated animals/</i> IBR/IPV;/ (ihracattan önceki 21 gün içinde serum neutralisation testi veya ELISA kullanılarak) Not: Bu madde yalnızca aşılanmamış hayvanlara uygulanabilir. Ημερομηνία εξέτασης/ <i>Test date / Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/</i> Test belgesini ekleyiniz),	

Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	
Μέρος II: Πιστοποιητικό/ Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon	<p>H/ Or/ veya Τα βοοειδή προς εξαγωγή έχουν εμβολιασθεί κατά της IBR/IPV σε ηλικία 4 μηνών ή νεώτερα σε πλήρη συμφωνία με τις οδηγίες της ετικέτας των εμβολίων και επανεμβολιάζονται τουλάχιστον σε ετήσια βάση για να διατηρήσουν το καθεστώς εμβολιασμού. Όλα τα εμβόλια που χρησιμοποιήθηκαν ήταν εγκεκριμένα από την Ε.Ε/ <i>The cattle to be exported have been vaccinated against IBR/IPV at 4 months of age or younger in full accordance with vaccine label directions and revaccinated at least annually to maintain vaccination status. All vaccines used were EU approved / İhrac edilecek sığırlar 4 aylıktan veya daha gençken aşı prospektüsüne uygun olarak IBR/IPV ye karşı aşılandılar ve aşılama statüsünü devam ettirmek için hayvanlar en az yıllık olarak tekrar aşılandılar. Kullanılan tüm aşilar AB onaylıdır.</i> IBR/IPV, (χρησιμοποιώντας αδρανοποιημένο εμβόλιο εγκεκριμένο από την Ε.Ε, εντός 30 ημερών πριν από την εξαγωγή)/ <i>IBR/IPV; (using a killed vaccine approved by EU within 21 days prior to export)/</i> IBR/IPV; (ihracattan önceki 21 gün içinde AB tarafından onaylı ölü bir aşı kullanılarak), Ημερομηνία εμβολιασμού...../ Vaccination date:/ Aşılama tarihi (Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the vaccination document /Aşı belgesini ekleyiniz). H/ Or/ veya Η χώρα εξαγωγής είναι επίσημα απαλλαγμένη από IBR/IPV, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ε.Ε (Απόφαση της Επιτροπής 2004/558/ΕΚ) και τα βοοειδή προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία, σύμφωνα με επίσημες πληροφορίες, δεν έχει καταγραφεί καμία κλινική ή παθολογική ένδειξη λοιμώδους ρινοτραχειτίδας των βοοειδών τους τελευταίους 12 μήνες/ <i>Exporting country is officially free from IBR/IPV in accordance with EU-legislation (Com.Dec 2004/558/EC) and the cattle come from a holding on which, according to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis has been recorded for the past 12 months./ İhracatçı ülke, 2004/558/EC Komisyon Kararına göre IBR/IPV'den resmi olarak aridir ve hayvanlar resmi bilgilere göre son 12 aydan beri herhangi bir IBR hastalığının klinik ve patolojik bulgusunun tespit edilmediği işletmelerden gelmiştir.</i></p>
	<p>d) Νόσος του Johne, (χρησιμοποιώντας ELISA εντός 21 ημερών πριν την εξαγωγή)/ <i>Johne's Disease; (using ELISA within 21 days prior to export)/ Paratüberküloz; (ihracattan önceki 21 gün içinde ELISA ile antikor testi kullanılarak),</i> Ημερομηνία εξέτασης/ Test date /Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz)</p>
	<p>e) Λεπτοσπείρωση (χρησιμοποιώντας την εξέταση μικρο-συγκόλλησης (ορολογικοί τύποι: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola - τίτλος <1:100) εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή) (Διαγραφική κατά περίπτωση)/ <i>Leptospirosis; (using the micro agglutination test (sero types: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola - titre < 1:100) within 30 days prior to export) (Delete as appropriate)/ Leptospirosis; (ihracattan önceki 30 gün içinde micro agglutination test (serotipler: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjoe, canicola - titre < 1: 100) kullanılarak) (Uygun olanı çıkarınız),</i> Ημερομηνία εξέτασης/ Test date /Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz) H/ Or/ ya da Τα ζώα εμβολιάστηκαν (με τον τελευταίο εμβολιασμό κατά τη διάρκεια της απομόνωσης κατά την εξαγωγή) με εμβόλιο κατά της λεπτοσπείρωσης που έχει καταχωρηθεί για χρήση στην Ε.Ε, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και υποβλήθηκαν σε θεραπεία μία φορά με 20 mg οξυτετρακυκλίνης μακράς διάρκειας ανά kg εντός 14 ημερών πριν από την αποστολή./ <i>The animals were vaccinated (with the last vaccination during the export isolation) with a vaccine registered for use in EU against leptospirosis according to manufacturer's instructions and were treated once with 20 mg of long acting oxytetracycline per kg within 14 days prior to shipment./</i> Leptospiraya karşı hayvanlar, AB'de kayıtlı bir aşıyla üretici firmanın talimatına göre, son aşılama izolasyon süresi içerisinde olmak üzere aşılandılar ve yükleme gününden önceki 14 gün içinde olmak üzere, her bir kg canlı vücut ağırlığı için bir kez 20 mg. uzun etkili oxytetracycline enjeksiyonuna tabi tutuldular.</p>
	<p>f) Ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών (EBL) (χρησιμοποιώντας την εξέταση με άγαρ ανοσοδιάχυσης (AGID) ή τη δοκιμασία ELISA εντός 21 ημερών πριν την εξαγωγή)/ <i>Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 21 days prior to export)/</i> Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (ihracattan önceki 21 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) veya Elisa Testi kullanılarak) Ημερομηνία εξέτασης/ Test date /Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz) H/ Or/ ya da προέρχονται από περιοχή που είναι επίσημα απαλλαγμένη από EBL, όπως ορίζεται στο Κεφάλαιο I του Παραρτήματος Δ της Οδηγίας 64/432/EOK/ <i>come from a region which is recognized as officially EBL free as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC/</i> 64/432/EEC sayılı AB Direktifinin Ek D, Bölüm I'ine göre EBL hastalığından resmi olarak arı olarak tanınan bölgeden gelmişlerdir.</p>
	<p>g) Αν τα ζώα δεν είναι εμβολιασμένα για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου/ <i>If animals not vaccinated against Bluetongue/ Eğer hayvanlar Mavidil hastalığına karşı aşılanmamışlar ise:</i> Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου, (χρησιμοποιώντας την εξέταση με άγαρ ανοσοδιάχυσης (AGID) ή τη δοκιμασία ELISA εντός 21 ημερών πριν την εξαγωγή)/ <i>Bluetongue; (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 21 days prior to export)/</i> Mavidil; (ihracattan önceki 21 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) test veya ELISA Testi kullanılarak) Ημερομηνία εξέτασης/ Test date /Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz) H/ Or/ veya Αν τα ζώα είναι εμβολιασμένα για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου/ <i>If animals vaccinated against Bluetongue/ Eğer hayvanlar Mavidil hastalığına karşı aşılanmışlar ise:</i> Ημερομηνία εμβολιασμού...../ Vaccination date:/ Aşılama tarihi (Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the vaccination document /Aşı belgesini ekleyiniz) Μια δοκιμή ανίχνευσης αντιγόνου κατά τη διάρκεια της καραντίνας (RT-PCR)/ <i>One antigen detection test during quarantine(RT-PCR)/ Karantina süresi içinde Antijen tespit testi(RT-PCR)</i> Ημερομηνία εξέτασης/ Test date /Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz)</p>
	<p>h) Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD – νόσος των βλεννογόνων), (χρησιμοποιώντας τη δοκιμή, ανοσουπεροξειδάσης, τη δοκιμασία ELISA ή την PCR για την επίμονη λοίμωξη από τον ιό μέσα σε 21 ημέρες πριν την εξαγωγή) και τα αποτελέσματα βρέθηκαν αρνητικά/ <i>Bovine Viral Diarrhea (BVD); (using immunoperoxidase test, ELISA or PCR for persistent viral infection within 21 days prior to export) and the results were found negative./ Bovine Viral Diarrhea (BVD) persistent viral enfeksiyonu için; (ihracattan önceki 21 gün içinde ya immunoperoksidaz, ELISA veya PCR testi kullanılarak) ve sonuçlar negative bulundu.</i> Ημερομηνία εξέτασης/ Test date /Test tarihi:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz) και/ and/ ve Τα ζώα προς εξαγωγή έχουν εμβολιασθεί κατά της BVD με αδρανοποιημένο πολυδύναμο εμβόλιο κατά τη διάρκεια της καραντίνας/ <i>The animals to be exported have been vaccinated against BVD using an inactivated polyvalent vaccine during the quarantine period./ İhrac edilecek hayvanlar karantina süresi içerisinde BVD ye karşı bir inaktif polyvalan aşı ile aşılandılar.</i> Ημερομηνία εμβολιασμού...../ Vaccination date:/ Aşılama tarihi (Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ Please add the vaccination document /Aşı belgesini ekleyiniz).</p>

Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ <i>Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:</i>	
<p>V. Τα βοοειδή που πρόκειται να εξαχθούν έχουν εξεταστεί κλινικώς πριν την αποστολή τους και είναι απαλλαγμένα από οποιαδήποτε μολυσματική ή μεταδοτική ασθένεια/ <i>The cattle to be exported have been examined clinically before shipped and they are free from any infectious or contagious disease/ İhraç edilecek sigırlar yüklenmeden önce klinik olarak muayene edildiler ve herhangi bir enfeksiyöz veya bulaşıcı hastalıktan aridirler.</i></p>	
<p>VI. Επιπλέον, ο ιδιοκτήτης του ζώου ή ο αντιπρόσωπός του προέβη στην ακόλουθη δήλωση/ <i>Moreover, the animal owner or his representative has made the following statement/ Ayrıca, hayvan sahibi veya temsilcisi aşağıdaki beyanda bulundu:</i> Τα μέσα μεταφοράς ή τα εμπορευματοκιβώτια στα οποία θα φορτωθούν τα ζώα συμμορφώνονται με τις διεθνείς διατάξεις μεταφοράς των ζώντων ζώων, θα καθαρίζονται και απολυμάνονται πριν τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό και είναι κατασκευασμένα κατά τέτοιο τρόπο ώστε κόπρανα, ούρα, απορρίμματα και ξηρές ζωοτροφές δεν μπορούν να διαρρεύσουν ή να μειωθούν κατά τη μεταφορά από το μέσο μεταφοράς/ <i>The means of transport or containers into which they will be loaded comply with the international transport provisions for live animals, will be cleansed and disinfected prior to loading with an officially approved disinfectant and are constructed in such a way that feces, urine, litter and dry feed cannot seep or drop during transportation from the means of transport./</i> Hayvanların yükleneceği uluslararası canlı hayvan nakliye şartlarına uygun nakliye araçları veya taşıyıcılar yüklenmeden önce temizlenecek ve resmi onaylı bir dezenfektanla dezenfekte edileceklerdir ve nakliye süresince taşıma araçlarından dışı, idrar, altlık ve kuru yemlerin sızmayacağı veya dökmeyeceği bir tarzda imal edilmişlerdir. Τοεγκεκριμένο όχημα που μεταφέρει τα ζώα που πρόκειται να εξαχθούν στην Τουρκία έχει απολυμανθεί με (όνομα προσώπου) την..... (όνομα του απολύμαντικού) και έχει καθαριστεί/απολυμανθεί από τον/την..... (ημερομηνία απολύμανσης)/ <i>The.....licensed vehicle carrying the animals to be exported to Turkey has been disinfected with..... (name of disinfection material) and cleaned /disinfected by..... (name of person) on..... (date of disinfection)/ Türkiye'ye ihraç edilecek hayvanları taşıyan ruhsatlı araç (.....dezenfektan maddesinin adı) ile dezenfekte edildi ve (dezenfeksiyon tarihi) tarihinde (şahıs adı) tarafından temizlendi/ dezenfekte edildi.</i></p>	
Σημειώσεις/ <i>Notes/ Notlar</i>	
(1) Εισαγωγή του κωδικού ISO της χώρας/ <i>Insert the ISO code of the country/ Ülkenin ISO kodunu giriniz.</i>	
(2) Διαγράφεται κατά περίπτωση/ <i>Delete as appropriate/ Uygun olarak çıkarınız.</i>	
(3) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού/ <i>The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate./ Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır.</i>	
Επίσημος κτηνίατρος/ <i>Official veterinarian/ Resmi veteriner hekimin</i> Όνομα (με κεφαλαία)/ <i>Name (in capital letters)/ Adı (büyük harflerle):</i> Ημερομηνία/ <i>Date/ Tarih:</i> Σφραγίδα/ <i>Stamp/ Mühür</i> ⁽³⁾ :	Ιδιότητα και τίτλος/ <i>Qualification and title/ Yetki ve unvan:</i> Υπογραφή/ <i>Signature/ İmza</i> ⁽³⁾ :